

Con il sostegno di



Con il Patrocinio di



Società Italiana  
di Scienze Bibliografiche  
e Biblioteconomiche  
(SISBB)



Con il contributo di



# POP-APP 2020 INTERACTIVE BOOKS



**POP-APP. International Conference**  
27-28 February 2020

**POP-APP. International Centre**

**POP-APP MUSLI**

**POP-APP Exhibitions**



**Torino, Palazzo Barolo**

MUSLI Museo della Scuola e del Libro per l'Infanzia  
Via Corte d'Appello 20/C

## POP-APP 2020

È la prosecuzione di un progetto intorno ai libri animati avviato nel 2017 in collaborazione tra la Fondazione Tancredi di Barolo e Sapienza Università di Roma. Il progetto ha visto nel 2019 la realizzazione di due mostre, a Roma e Torino, e la pubblicazione di un volume scientifico. Nel 2020 si prevedono una serie di iniziative: un convegno internazionale, l'avvio di un Centro studi e di una rivista online, l'inaugurazione di un nuovo spazio espositivo permanente dedicato ai libri animati e di quattro esposizioni temporanee all'interno del MUSLI - Museo della Scuola e del Libro per l'Infanzia.

### POP-APP. International Conference on description, conservation and use of movable books

27 - 28 febbraio 2020

È la prima conferenza internazionale realizzata in Italia, dedicata al libro animato antico, moderno e contemporaneo.

Discuteranno intorno alle tematiche del convegno 30 relatori italiani e stranieri, provenienti dal mondo accademico e da istituzioni nazionali attive nell'ambito della descrizione bibliografica, della conservazione e del restauro. Il tema della valorizzazione verrà esplorato evidenziando le potenzialità didattico-educative, le sperimentazioni digitali, le realizzazioni dei pop up designer contemporanei e – sul piano storico – le relazioni con il precinema.

Le relazioni sono in lingua italiana e in lingua inglese e sono supportate da slide in lingua inglese. Gli atti del convegno saranno pubblicati nel corso del 2020 nella rivista online «Journal of Interactive Books».

Ingresso libero fino a esaurimento posti, previa registrazione online.  
Per iscriversi utilizzare il seguente link Evenbrite:  
<https://www.eventbrite.it/e/pop-app-international-conference-registration-92334309405>

La registrazione è valida per i due giorni del Convegno. In caso di partecipazione parziale, si prega di scrivere a [info@fondazionetancredidibarolo.it](mailto:info@fondazionetancredidibarolo.it)

## POP-APP 2020

*POP-APP 2020 is the continuation of a project on animated books launched in 2017 by Fondazione Tancredi di Barolo and Sapienza Università di Roma. In 2019 this project realized two exhibitions in Rome and Turin and the publication of a scientific volume. In 2020 a series of events are planned: an international conference, the launch of a Study Centre and an online journal, the inauguration of a new permanent space dedicated to movable books and four temporary exhibitions at MUSLI - Museum of the School and Children's Books.*

### POP-APP. International Conference on description, conservation and use of movable books

February 27 - 28, 2020

*It is the first international conference held in Italy, dedicated to the ancient, modern and contemporary movable book. 30 Italian and foreign speakers from the academic world and national institutions active in the field of bibliographical description and conservation will discuss the themes of the conference. Enhancement/use of such books will be explored by highlighting their didactic-educational potential, digital experimentations, the achievements of contemporary pop up designers and – on a historical level – their relationship with pre-cinema.*

*Language: Italian and English. Slides in English  
The Conference Proceedings will be published in 2020 in the online "Journal of Interactive Books".*

*Registration is free, but must be booked in advance, up to availability of seats.  
Online registration portal Evenbrite:  
<https://www.eventbrite.it/e/pop-app-international-conference-registration-92334309405>*

*Registration is valid for both days. In case of one day participation, please write to [info@fondazionetancredidibarolo.it](mailto:info@fondazionetancredidibarolo.it)*

Con il sostegno di

Con il contributo di

Con il Patrocinio di

# POP-APP. International Conference on description, conservation and use of movable books

Thursday 27 February 2020

Palazzo Barolo, Turin

MORNING

## 8.30 Registration

### 9.00 - 10.00 Institutional greetings

Opera Barolo - Luciano Marocco, Vicepresidente  
Regione Piemonte - Vittoria Poggio, Assessore alla Cultura, Turismo e Commercio  
Città di Torino - Delegate\*  
Università di Torino - Barbara Bruschi, Vice-Rettrice per la didattica  
Soprintendenza Archivistica e Bibliografica della Lombardia, del Piemonte e della Valle d'Aosta - Annalisa Rossi, Direttore

### 10.00 - 10.30 Opening of the plenary session

Pompeo Vagliani, Fondazione Tancredi di Barolo - Torino, e Gianfranco Crupi, Sapienza Università di Roma

### 10.30 - 11.00

Suzanne Karr Schmidt, The Newberry Library - Chicago, IL, USA  
*Medieval, Renaissance, and Baroque: the Movable Feast of European Pop-Up Books*  
*Medioevo, Rinascimento e Barocco: la festa animata dei libri pop up europei*

### 11.00 - 11.15 Break

### 11.15 - 13.00 Description/Conservation

Simonetta Buttò and Flavia Bruni, ICCU - Istituto Centrale per il Catalogo Unico  
*Una base dati speciale per i libri animati*  
*A Specialised Database for Movable Books*

Andrea De Pasquale, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma  
*La catalogazione dei libri antichi con parti mobili: problematiche descrittive e terminologiche*  
*Cataloguing Antique Books with Movable Parts: Descriptive and Terminological Problems*

Marie Grotewohl, Staatsbibliothek zu Berlin - Germany  
*Far from Ordinary. Conservation of Pop-Up Techniques from 19th Century Children's Books*  
*Oltre l'ordinario. Restauro delle tecniche pop up nei libri per bambini dell'Ottocento*

Annalisa Rossi, Soprintendenza Archivistica e Bibliografica della Lombardia, del Piemonte e della Valle d'Aosta  
*I libri animati: prospettive di tutela in movimento. Dall'oggetto al patrimonio culturale: il valore della relazione*  
*Movable Books: Moving Preserving Perspectives. From Object to Heritage: the Value of Relationship*

\* To be confirmed

AFTERNOON

## 14.30 - 16.00 Conservation

Irene Cristofari and Maria Luisa Riccardi, ICRCPAL - Istituto Centrale per il Restauro e la Conservazione del Patrimonio Archivistico e Librario  
*L'Astrologia di Ottavio Pisani: problematiche conservative su un libro animato di grandi dimensioni*  
*Astrologia by Ottavio Pisani: Conservation Issues on a Large Size Movable Book*

Ambra D'Aleo and Claudia Garofalo, Centro Conservazione e Restauro La Venaria Reale - Torino  
*Il restauro dei libri animati moderni: una sfida sulle problematiche metodologiche e le pratiche conservative*  
*The Conservation of Modern Movable Books: Challenges in Methodological and Practical Issues*

Francesca Telli, Scuola di Restauro CrForma - Cremona, and Sara Delgado Valdelvira, Biblioteca Apostolica Vaticana  
*La magia dei libri pop-up. Restauro di libri rari e straordinari*  
*The Magic of Pop-Up Books. The Restoration of Rare and Unique Books*

## 16.00 - 17.45 Enhancement/Use

Donata Pesenti Campagnoni, Museo Nazionale del Cinema - Torino, e Pompeo Vagliani, Fondazione Tancredi di Barolo - Torino  
*Facce e Emozioni, Teste e Cervelli... tra precinema e libri animati*  
*Faces and Emotions, Heads and Brains... between Pre-Cinema and Movable Books*

Giovanni Greco, Fondazione Tancredi di Barolo - Torino, e Giovanni Franceschi, Graffiti Multimedia - Torino  
*La valorizzazione dei libri animati attraverso le tecnologie digitali: le esperienze effettuate al MUSLI e le nuove sfide*  
*The Enhancement of Movable Books through New Digital Technologies: MUSLI's Experiences and New Challenges*

Presentation of the multimedia realized by students of Centro Sperimentale di Cinematografia, Sede Piemonte - Animazione

Massimo Missiroli, Pop-up book collector and pop-up designer - Forlì  
*La collezione diventa "Pop-up show": le mostre e l'esperienza cinese*  
*The Collection becomes a "Pop-Up Show": Exhibitions and the Chinese Experience*

## Discussion

### 17.45 - 18.00 Introduction to POP-APP MUSLI and POP-APP Exhibitions

Presentation of the experience of Liceo Artistico Passoni, Torino

### 18.00 - 19.00 Visit to POP-APP Exhibitions

# POP-APP. International Conference on description, conservation and use of movable books

Friday 28 February 2020

Palazzo Barolo, Turin

MORNING

## 9.00 - 9.15 Opening of the plenary session

### 9.15 - 9.45

Jacqueline Reid-Walsh, Pennsylvania State University - PA, USA

*Movable Delights: Contemporary Pop-Ups and their 19th and 20th Century Precursors*  
*Meraviglie in movimento: i pop up contemporanei e i loro precursori nell'Ottocento e nel Novecento*

### 9.45 -11.15 Enhancement/Use

Roberto Farnè, Università di Bologna

*This is not a Book: Anti-Pedagogy of the Movable Book*  
*Questo non è un libro: antipedagogia del libro animato*

Hannah Field, University of Sussex - Brighton, UK

*The Three Rs: Reading, Ripping, and Reconstructing Nineteenth-Century Movable Books for Children*  
*Leggere, strappare e ricostruire i libri animati per bambini dell'Ottocento*

Paola Castellucci, Sapienza Università di Roma

*Moti di rotazione e rivoluzione: l'ipertesto negli anni Settanta*  
*Movements of Rotation and Revolution: the Hypertext in the Seventies*

### 11.15 -11.30 Break

### 11.30 -13.15

Mara Sarlatto, researcher CREA - Roma

*Libri animati e dispositivi meccanici: alla ricerca di un linguaggio comune*  
*Movable Books and Mechanical Devices: in search of a Common Language*

Elisa Marazzi, Università degli Studi di Milano

*Libri gioco a poco prezzo nell'Europa dell'Ottocento*  
*Cheap Printing-Games in 19th Century in Europe*

Pietro Franchi, collezionista e storico dei pop-up - Bologna

*Libri di poco ma non da poco. Libri animati a basso costo*  
*Cheap Books do not mean Less Valuable Books. Low-cost Movable Books*

## Discussion

AFTERNOON

### 15.00 -16.30 Enhancement/Use

Rebecca Rouse and Lissa Holloway-Attaway, University of Skövde - Sweden

*Playing at the Page: Designing to Support Creative Readership Practices*  
*Giocare con la pagina: progettare libri animati per supportare pratiche creative di lettura*

Gaëlle Pelachaud, artist and pop-up designer - Paris

*Entre le livre animé et le livre d'artiste La page se réinvente*  
*Between the Movable book and the Artist book. The page reinvents itself*

Dimitri Brunetti, Università degli Studi di Udine

*I libri in movimento e gli archivi d'artista*  
*Movable Books and Artist Archives*

### 16.30 -17.30 Introduction and launch of the Study Centre and the journal

Gianfranco Crupi and Pompeo Vagliani

### Round table and final discussion

Lodovica Braidà, Centro Apice - Università degli Studi di Milano

Flavia Bruni, ICCU - Istituto Centrale per il Catalogo Unico

Mariarosa Masoero, Centro Studi "Guido Gozzano - Cesare Pavese" - Università degli Studi di Torino

Maria Letizia Sebastiani, ICRCPAL - Istituto Centrale per il Restauro e la Conservazione del Patrimonio Archivistico e Librario

Stefano Trucco, Centro Conservazione e Restauro La Venaria Reale

### 17.30 -18.00 Closing remarks

Gianfranco Crupi and Pompeo Vagliani

# POP-APP 2020 Interactive Books

## Credits

Comitato promotore  
Gianfranco Crupi  
Massimo Missiroli  
Pompeo Vagliani

Il Convegno Internazionale  
e le POP-APP Exhibitions sono a cura  
della Fondazione Tancredi di Barolo

Coordinamento iniziative  
Pompeo Vagliani

Organizzazione Convegno  
POP-APP Exhibitions  
e iniziative correlate  
Irene Bianco  
Silvia Dellepiane

Installazioni multimediali  
Giovanni Greco

Attività didattiche correlate  
Marta Peiretti  
Brigitta Zunino

Grafica  
Santo Alligo

Ufficio Stampa  
Simonetta Carbone

Un ringraziamento particolare a Mariangela Mosca, Isabella Micheli, Silvia Fogliato e a tutti i collaboratori esterni e i volontari che supportano le attività della Fondazione e del Museo.

Si ringraziano inoltre Anna Gasperini e Elisa Gozzi

Si ringrazia l'Opera Barolo per il fattivo supporto al Convegno e per la messa a disposizione della nuova sala espositiva del MUSLI dedicata ai libri animati

Si ringrazia la famiglia Clara per aver reso possibile l'allestimento della nuova sala, realizzato in memoria dell'ing. Emilio Clara, generoso bibliofilo torinese



Per l'allestimento di POP-APP MUSLI si ringrazia la Quercetti e C. SpA, in particolare Alberto Quercetti, per aver messo a disposizione un quadro Pixel Art



Si ringraziano in particolare per la fattiva collaborazione nella realizzazione dei progetti congiunti: Centro Conservazione e Restauro La Venaria Reale; Centro Sperimentale di Cinematografia Sede Piemonte - Animazione; Liceo Artistico Passoni